Mode d'emploi

Modèles de la série 1907 / 1913 / 2007 / 2013

ANSCHÜTZ®

DIE MEISTER MACHER

Version 06/2009

Sommaire

1 Modules/description 4

2 Introduction 5

3 Symboles et pictogrammes 5
- 3.1 Informations générales 5
- 3.2 Consignes de sécurité 5

4 Maniement de base des armes à feu 6
- 4.1 Précautions d'emploi 6
- 4.2 Lors du tir 7
- 4.3 Lors de l'entretien 8
- 4.4 Lors du transport 8
- 4.5 Lors du stockage 8
- 4.6 Protection de l'ouïe et de la vue 8

5 Réglementations 8

6 Utilisation conforme aux réglementations . 8

7 Responsabilité 9

8 Montage et fixation du mécanisme 9

9 Fixation du canon 11

10 Chargement/déchargement 11
- 10.1 Chargement 11
- 10.2 Déchargement 12

11 Verrouillage/déverrouillage 13
- 11.1 Verrouillage 13
- 11.2 Déverrouillage 14

12 Extraction/mise en place de la culasse 14
- 12.1 Extraction 14
- 12.2 Mise en place 15

13 Démontage/remontage de la culasse 15
- 13.1 Démontage de la culasse 15
- 13.2 Montage de la culasse 16

14 Détente 17

15 Entraînement au tir à sec 21

16 Réglages de la crosse 22
- 16.1 Réglage de la poignée Precise 22
- 16.2 Réglage de l'appuie-joue Precise 22
- 16.3 Réglage du crochet de plaque de couche ... 23
- 16.4 Crochet de plaque de couche 23

17 Accessoires optiques de visée/dioptre (en option) 24
- 17.1 Montage 24
- 17.2 Réglage latéral et hauteur 24
- 17.3 Remise à zéro 24

18 Entretien/nettoyage..... 24
18.1 Généralités 24
18.2 Nettoyage du canon 26
18.3 Fréquence d'entretien 26
18.4 Entretien de la chambre du canon 27
18.5 Entretien de la détente 27
18.6 Entretien des accessoires optiques de visée..27

19 Dépannage..... 28

20 Spécifications techniques..... 28

21 Recyclage 28

22 Divers..... 29

23 Carte de garantie 29

1 Modules/description

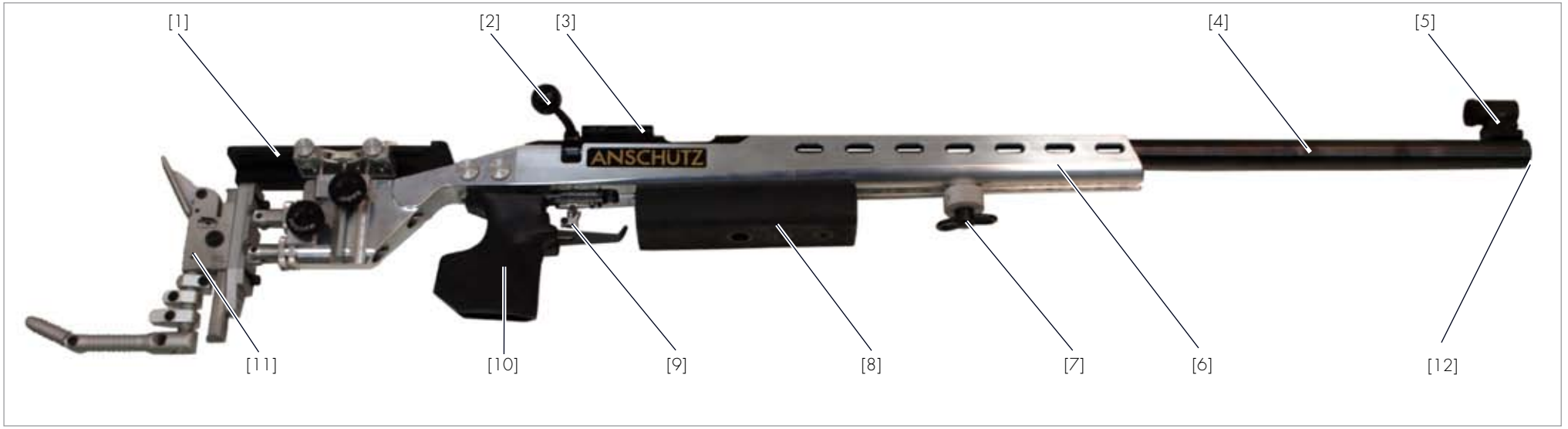

Fig. 1 Vue d'ensemble

[1]	Appuie-joue	[7]	Cale à main
[2]	Culasse	[8]	Surélévateur de fût
[3]	Boîtier de culasse	[9]	Détente
[4]	Mécanisme (canon)	[10]	Poignée
[5]	Tunnel porte guidons	[11]	Crochet de plaque de couche
[6]	Crosse	[12]	Bouche

2 Introduction

Chers amis,

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit ANSCHÜTZ. Qu'il s'agisse de tireurs d'élite, de participants aux jeux olympiques ou aux championnats du monde et d'Europe, les succès remportés par les sportifs qui utilisent des armes ANSCHÜTZ ne se comptent plus. Une conception sophistiquée, un fini parfait et des performances exceptionnelles ont valu aux armes de chasse et de tir sportif ANSCHÜTZ leur réputation. La tradition de qualité et de précision qui fait la renommée de nos produits est renforcée par notre expérience, qui remonte à 1856.

Nous fabriquons les célèbres fusils de compétition à petit calibre, carabines et pistolets à air comprimé ANSCHÜTZ, des carabines de tir sportif à petit calibre, des fusils de chasse et de loisir de différents calibres, des armes à un coup et à répétition, des fusils Flobert, ainsi que des carabines pour tir sur silhouette et des carabines Varmint.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir et sommes certains qu'avec l'aide de votre nouvelle arme de tir sportif ANSCHÜTZ, vous remporterez de nombreuses compétitions.

Votre équipe ANSCHÜTZ

3 Symboles et pictogrammes

Les symboles et pictogrammes suivants sont utilisés dans ce manuel d'utilisation afin d'attirer votre attention sur des informations générales et des consignes de sécurité :

3.1 Informations générales

▶ précède une consigne d'utilisation

✓ indique le résultat obtenu

• précède une énumération

☞ précède une éventuelle conséquence

3.2 Consignes de sécurité

⚠ *précède une consigne de sécurité*

INDICATION !

Mise en garde prescrivant les comportements à adopter.

PRUDENCE !

Situation dangereuse pouvant occasionner des blessures légères ou des dommages matériels.

AVERTISSEMENT !

Situation dangereuse pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

4 Maniement de base des armes à feu

Les armes à feu sont des objets dangereux. Leur détention et leur utilisation requièrent des précautions particulières. Vous devez impérativement observer les consignes de sécurité et avertissements ci-dessous !

INDICATION !

La législation nationale en vigueur pour les armes à feu prévaut et doit être respectée.

4.1 Précautions d'emploi

INDICATION !

Il est interdit d'utiliser des armes sous l'influence de drogues, de médicaments ou d'alcool.
Ces substances peuvent en effet altérer la vue, la dextérité et la capacité de jugement.
Une bonne condition physique et mentale sont indispensables pour utiliser une arme.

⚠ *L'utilisation de toute arme est exclusivement permise aux fins prévues par la loi.*

⚠ *Les propriétaires d'armes doivent garantir à tout moment, et particulièrement en leur absence, que leurs armes sont toujours hors de portée des enfants et de toute autre personne non autorisée.*

⚠ *Ne confiez jamais votre arme à une personne non autorisée.*

⚠ *Toute modification apportée à l'arme et/ou toute utilisation d'accessoires autres que les accessoires ANSCHÜTZ d'origine peuvent entraîner un dysfonctionnement de l'arme.*

⚠ *L'utilisation de munitions ou de composants de cartouches inappropriés et/ou la présence d'impuretés dans le canon peuvent être à l'origine de dommages et de blessures graves, voire mortelles.*

⚠ *Toute arme présentant une modification ayant une incidence sur la sécurité ne doit pas être utilisée. En présence d'un défaut ou d'une défaillance, déchargez l'arme et faites-la réparer par un armurier agréé.*

⚠ *En présence de traces extérieures de détérioration (corrosion, chute, etc.), faites vérifier votre arme par un armurier agréé.*

⚠ *Manipulez toujours votre arme avec des précautions extrêmes et veillez à ce qu'elle ne puisse pas tomber.*

4.2 Lors du tir

AVERTISSEMENT !

Danger mortel et risques de dommages matériels !

Ne dirigez pas la bouche de l'arme vers des personnes ou des objets.

- ➤ Lorsque vous n'utilisez pas la carabine, veillez à orienter sa bouche dans une direction sûre.
- ➤ Veillez à ce que la bouche de l'arme soit toujours dirigée de façon à ce qu'elle ne risque pas de provoquer des dommages ou de mettre en danger des personnes.

AVERTISSEMENT !

Dysfonctionnement lors du tir !

Bien que vous ayez actionné la détente, le coup ne part pas.

- ➤ N'essayez pas de voir s'il y a quelque chose dans la bouche du canon.
- ➤ Dirigez la bouche de l'arme de manière à ce qu'elle ne présente aucun danger.
- ➤ Déchargez l'arme.
- ➤ Retirez les résidus présents dans le canon.

⚠ *Manipulez toujours votre arme comme si elle était chargée.*

⚠ *Ne saisissez jamais une arme par la détente.*

⚠ *Les stands de tir doivent être suffisamment ventilés et aérés.*

⚠ *Tout stand de tir doit disposer d'un pare-balles parfaitement sûr et bien visible.*

⚠ *Avant de tirer, assurez-vous que personne ne se trouve à proximité de la cible.*

⚠ *N'utilisez pas d'arme si la visibilité est mauvaise.*

⚠ *Ne tirez jamais en l'air, sur des surfaces dures ou lisses, dans l'eau ou sur des cibles placées sur la ligne d'horizon.*

⚠ *Ne tirez jamais sur des cibles qui risqueraient de faire ricocher ou dévier le projectile.*

⚠ *Ne mettez jamais la bouche du canon de votre carabine sous l'eau et ne la posez jamais sur des matériaux ou des objets afin de tirer dedans, sous peine de provoquer un accident ou d'endommager votre arme.*

⚠ *Utilisez uniquement des munitions du calibre indiqué sur le canon.*

⚠ *Utilisez uniquement des munitions neuves, propres, chargées en usine et de calibre autorisé pour le fusil concerné.*

⚠ *Les munitions doivent être conformes aux normes de la C.I.P.*

⚠ *Ne chargez l'arme que juste avant son utilisation.*

⚠ *L'utilisation de munitions ou de composants de cartouches inappropriés et/ou la présence d'impuretés dans le canon peuvent être à l'origine de dommages matériels et de blessures graves, voire mortelles.*

⚠ *N'utilisez que des pièces ANSCHÜTZ d'origine.*

4.3 Lors de l'entretien

⚠ *Avant et après l'utilisation de l'arme, ainsi qu'avant toute intervention d'entretien ou de nettoyage, assurez-vous que l'arme est bien déchargée.*

4.4 Lors du transport

⚠ *Toute arme doit être transportée déchargée, dans une mallette fermée à clé.*

⚠ *Les armes transportées doivent être sèches et propres.*

4.5 Lors du stockage

⚠ *Les armes non utilisées doivent être rangées sous clé, en lieu sûr.*

⚠ *Les armes doivent impérativement être déchargées et désarmées avant d'être rangées.*

⚠ *Les munitions doivent être conservées sous clé, à un emplacement qui leur est réservé.*

4.6 Protection de l'ouïe et de la vue

INDICATION !

Pour votre propre sécurité, protégez vos yeux et vos oreilles de manière appropriée lorsque vous tirez !
La non-utilisation d'équipements de sécurité adéquats peut occasionner des lésions visuelles et auditives.

5 Réglementations

INDICATION !

La législation, les directives et les dispositions en vigueur dans chaque pays, ainsi que les règles de sécurité des fédérations sportives et de chasse doivent être respectées.

6 Utilisation conforme aux réglementations

La carabine de compétition petit calibre ANSCHÜTZ 1913 est une carabine de tir sportif. Elle doit uniquement être utilisée sur des stands de tir sportif et par des personnes disposant du permis correspondant.

Son utilisation est exclusivement soumise aux « Règles techniques générales » applicables à toutes les disciplines sportives telles que définies par l'INTERNATIONAL SHOOTING SPORT FEDERATION (ISSF), Bavariaring 21, 80336 Munich (Allemagne) et aux règles de l'INTERNATIONAL BIATHLON UNION, Peregrinstrasse 14, 5020 Salzbourg (Autriche), e-mail : biathlon@ibu.at.

INDICATION !

L'utilisation de toute arme est exclusivement permise aux fins prévues par la loi.

7 Responsabilité

ANSCHÜTZ décline toute responsabilité et ne fera droit à aucune demande de dommages et intérêts pour tout dommage dû :

- au non-respect des instructions figurant dans le présent manuel d'utilisation,
- au maniement ou réparation inappropriés,
- à l'utilisation de pièces de marques autre que ANSCHÜTZ,
- à la manipulation ou entretien incorrects,
- à une négligence,
- au retrait de la cire à cacheter,
- à des interventions non autorisées ou
- à des dommages dus au transport.

PRUDENCE !

Toute modification ou intervention sur l'arme ou ses pièces est interdite et peut, dans certains cas, entraîner l'annulation de la garantie.
Ces modifications peuvent nuire à la sécurité d'utilisation du produit et être à l'origine d'accidents susceptibles de mettre en danger la vie et l'intégrité corporelle. Le cas échéant, la garantie est automatiquement annulée.

⚠ *Avant toute utilisation, l'arme doit être contrôlée en vue de détecter toute éventuelle modification.*

8 Montage et fixation du mécanisme

INDICATION !

Pour quelques modèles, la crosse et le mécanisme sont emballés séparément par mesure de précaution. Ils doivent donc être assemblés.

▶ Essuyez les excédents d'huile de la surface du mécanisme.

▶ Préparez les vis de fixation du mécanisme [a].

▶ Insérez la culasse en position armée (une culasse armée est reconnaissable à l'indicateur du percuteur dépassant vers l'arrière et doté d'une bague rouge).

▶ Insérez le mécanisme [4] dans le boîtier de crosse [6] (voir fig. 2).

INDICATION !

Le levier de culasse doit être en place dans la découpe de crosse prévue á cet effet.
Toutefois, le levier de culasse ne doit pas s'appuyer contre le bas de la découpe de la crosse.

▶ Engagez toutes les vis de fixation du mécanisme [a] puis serrez-les pas à pas alternativement et régulièrement (serrez tout d'abord légèrement toutes les vis, serrez ensuite à fond les vis à l'avant puis celles à l'arrière (en direction de la bouche)).

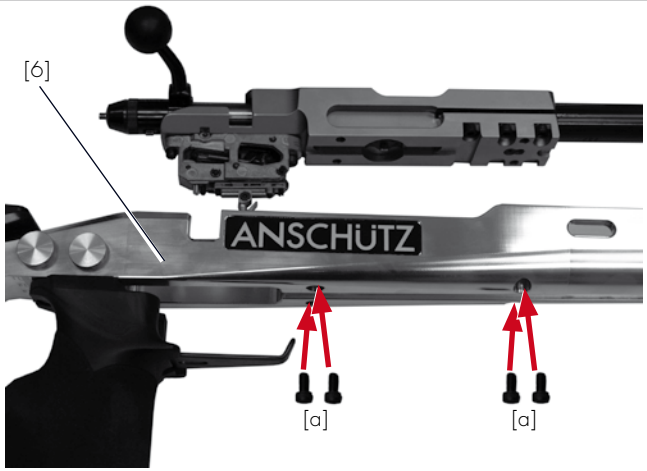

Fig. 2 Fixation du mécanisme

▶ Passez la mèche de nettoyage plusieurs fois à travers le canon en partant de la chambre en direction de la bouche.

INDICATION !

Pour bien serrer les vis de fixation du mécanisme [a], ANSCHÜTZ vous conseille d'utiliser la clé dynamométrique 4405 (réf. 7006180), réglée sur 5 Nm pour les crosses en bois et réglée sur 6 Nm pour les crosses en aluminium.
Un déclic perceptible et audible lors du serrage indique que cette valeur est atteinte.

INDICATION !

Après le premier montage du mécanisme, le bois de la crosse peut jouer. C'est pourquoi ANSCHÜTZ vous recommande de desserrer de nouveau les vis de fixation du mécanisme [a] au bout d'un certain temps et de les resserrer comme indiqué dans le chapitre 8.

⚠ *Avant toute séance de tir, vérifiez impérativement que le mécanisme est bien fixé.*

AVERTISSEMENT !

Danger de mort !

Risque de tir involontaire si l'arme est chargée et non verrouillée.

➤ Dirigez la bouche de l'arme de manière à ce qu'elle ne présente aucun danger.
➤ Verrouillez toujours l'arme après l'avoir chargée.

AVERTISSEMENT !

Danger de mort !

Tir involontaire dû à un moment d'inattention lors du verrouillage de l'arme ou à un éventuel dysfonctionnement après verrouillage.

➤ Même si l'arme est verrouillée, assurez-vous que sa bouche est dirigée de façon à ce qu'elle ne risque pas de provoquer des dommages ou de mettre en danger des personnes.

9 Fixation du canon

PRUDENCE !

Les vis de fixation du canon ne doivent pas être desserrées pour les fusils de la série de modèles 20 ! Si un changement de canon devait être nécessaire, seul ANSCHÜTZ est autorisé à le faire. En cas d'endommagement de la cire de sécurité, toute responsabilité et toute garantie échoient.

10 Chargement/déchargement

10.1 Chargement

▶ Ouvrez la culasse [2] (en tirant dans le sens de la flèche jusqu'à l'arrêt).

Fig. 3 Ouverture de la culasse

▶ Poussez précautionneusement la cartouche (avec le projectile en avant) dans la chambre du canon (le projectile ne doit pas être endommagé).

PRUDENCE !

Dysfonctionnement et risque de blessure !

Utilisation de munitions et de corps étrangers non autorisés.

➤ Utilisez seulement le calibre autorisé pour l'arme.

▶ Fermez la culasse [2] (en poussant dans le sens de la flèche jusqu'à l'arrêt et en abaissant le levier de la culasse).

Fig. 4 Fermeture de la culasse

✓ L'arme est à présent prête (chargée et armée) pour le tir.

INDICATION !

Lorsque vous fermez la culasse, une cartouche monte dans le canon et le percuteur est armé.

AVERTISSEMENT !

Danger de mort !

Risque de tir involontaire si l'arme est chargée et non verrouillée.

➤ Dirigez la bouche de l'arme de manière à ce qu'elle ne présente aucun danger.

➤ Verrouillez toujours l'arme après l'avoir chargée.

10.2 Déchargement

▶ Ouvrez la culasse [2] (en levant le levier de la culasse dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et en le tirant vers l'arrière dans la direction de la flèche).

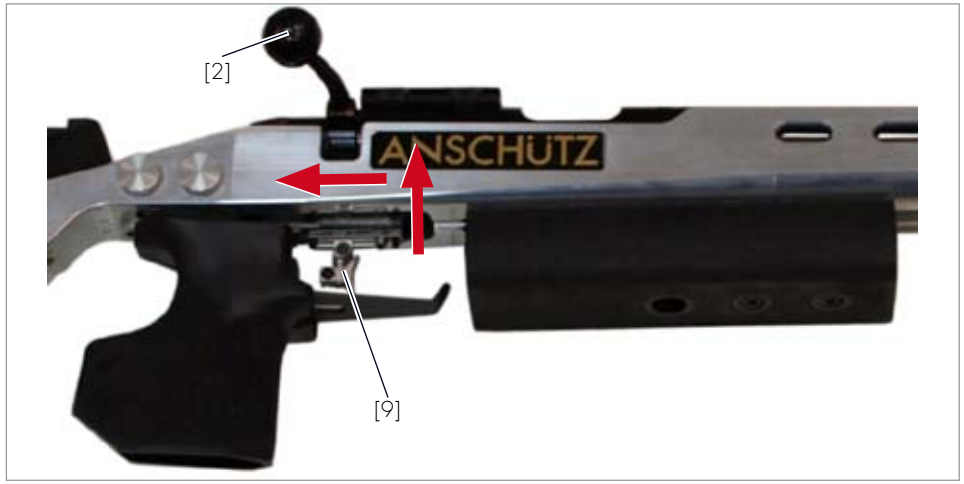

Fig. 5 Ouverture de la culasse

INDICATION !

Toute cartouche se trouvant éventuellement dans la chambre sera éjectée.

▶ Fermez la culasse [2] (en poussant dans le sens de la flèche jusqu'à l'arrêt et en abaissant le levier de la culasse).

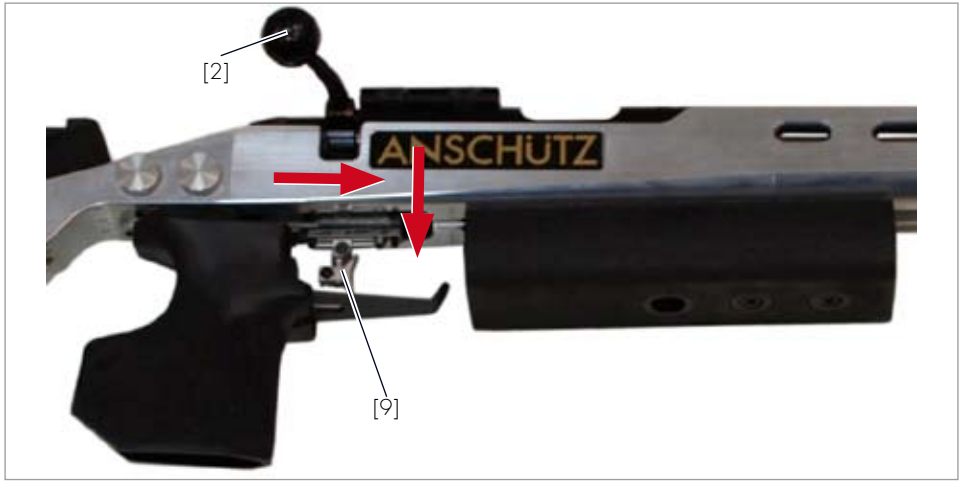

Fig. 6 Fermeture de la culasse

▶ Tirez sur la détente [9].

✓ La carabine est déchargée et désarmée.

11 Verrouillage/déverrouillage

INDICATION !

Les armes ne peuvent être verrouillées/déverrouillées que lorsqu'elles sont armées. La procédure générale de « déverrouillage/verrouillage » est décrite ci-dessous.

11.1 Verrouillage

▶ Poussez le levier de sécurité [x] vers l'arrière (dans le sens de la flèche), de manière à ce que la lettre « S » soit visible.

Fig. 7 Levier de sécurité en position de « Sécurité »

✓ La carabine est armée et verrouillée.

11.2 Déverrouillage

▶ Poussez le levier de sécurité [x] vers l'avant (dans le sens de la flèche), de manière à ce que la lettre « F » soit visible.

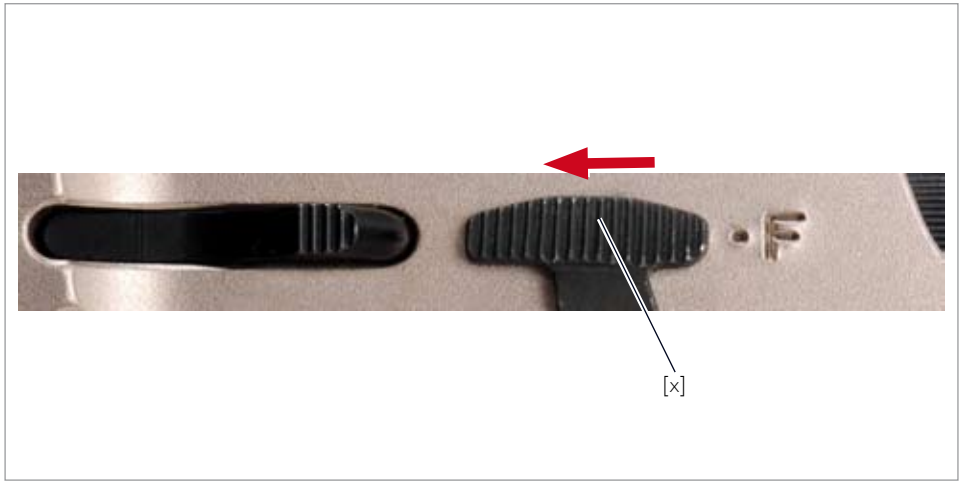

Fig. 8 Levier de sécurité en position « Prêt pour le tir »

✓ La carabine est armée et déverrouillée.

12 Extraction/mise en place de la culasse

12.1 Extraction

▶ Appuyez sur le levier de déblocage de la culasse [z] et, en même temps, extrayez la culasse [2] du boîtier de culasse [3].

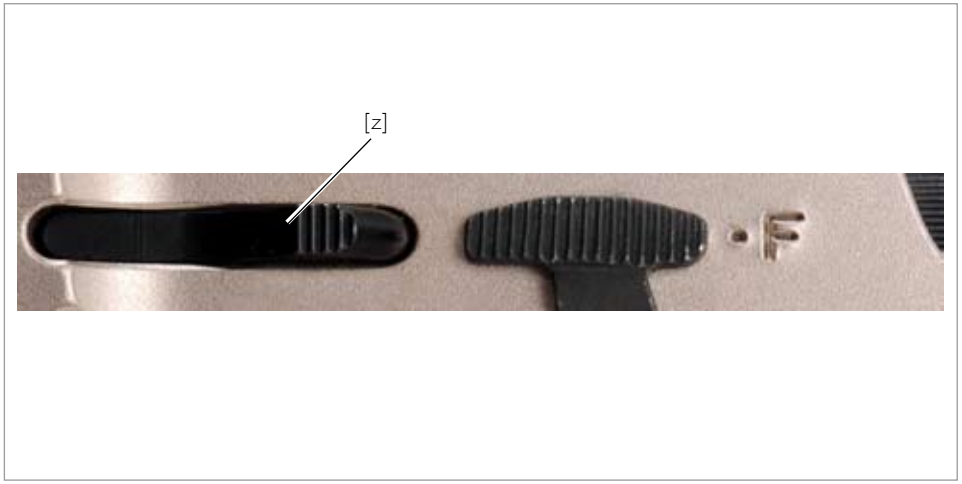

Fig. 9 Levier de déblocage de la culasse

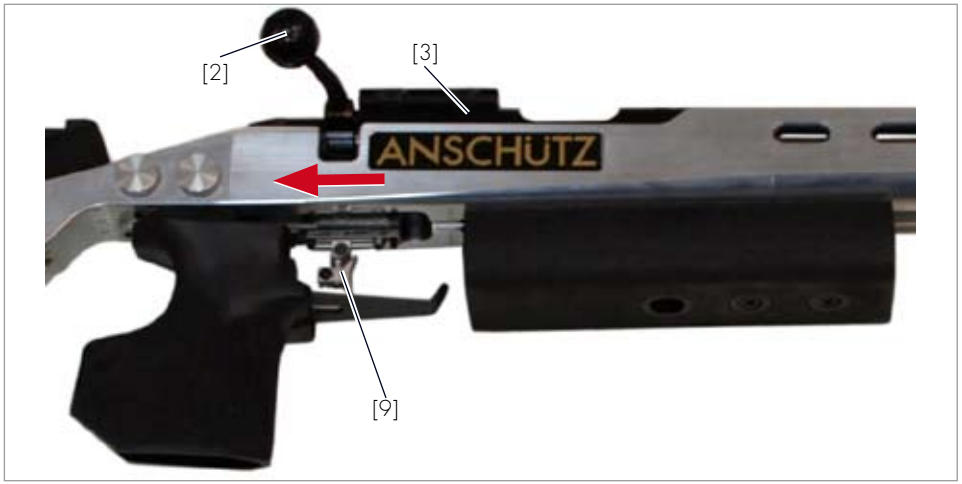

Fig. 10 Extraction de la culasse

12.2 Mise en place

- ▶ Serrez la culasse [2] (voir chapitre 13.2).
- ▶ Introduisez la culasse 2 (la rainure de guidage indique vers le bas) dans le boîtier de culasse 3 jusqu'à l'arrêt tout en maintenant le levier de déblocage de la culasse (z) enfoncé.
- ▶ Le levier de déblocage de la culasse s'enclenche automatiquement.

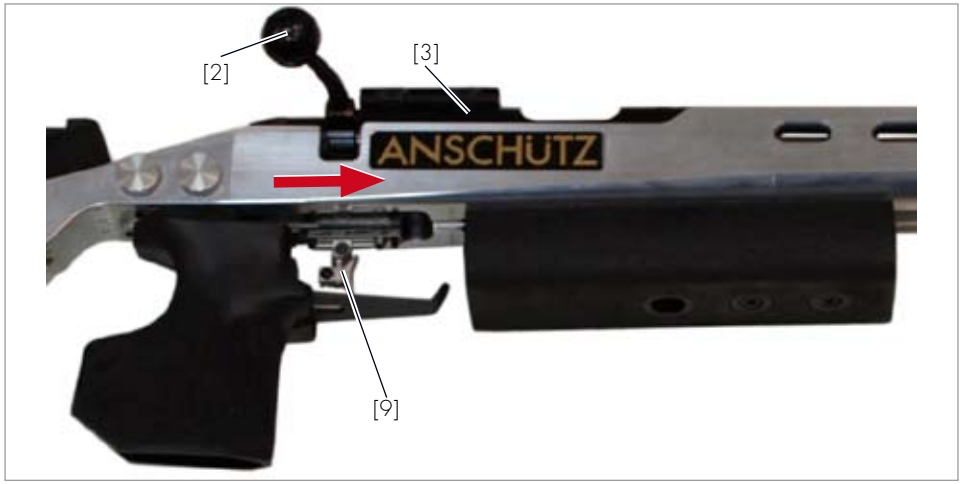

Fig. 11 Mise en place de la culasse

- ✓ La culasse est en place.

INDICATION !

Pour pouvoir être insérée dans le boîtier de culasse [3], la culasse [2] doit être en position armée.

13 Démontage/remontage de la culasse

13.1 Démontage de la culasse

- ▶ Extrayez la culasse [2] (voir chapitre 12.1).
- ▶ Desserrez la culasse [2] (en orientant le levier d'armement [g] dans le sens des aiguilles d'une montre, vers la droite dans le sens de la flèche).
- ✓ L'indicateur du percuteur dépassant en état armé [c] immerge complètement à l'intérieur de la culasse.

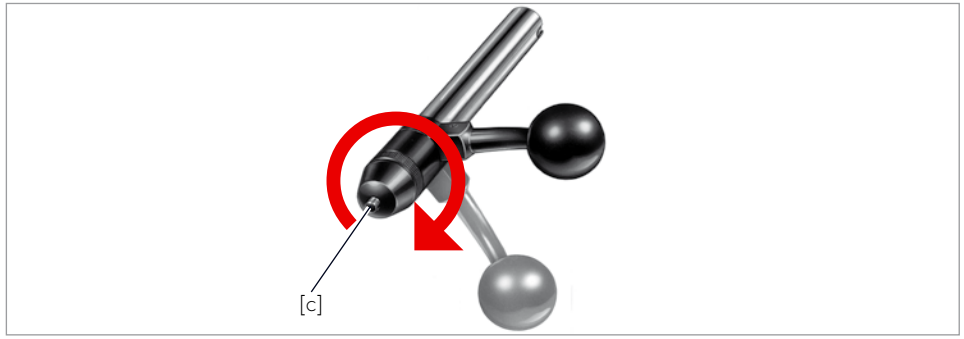

Fig. 12 Indicateur du percuteur

- ▶ Dévissez la culasse arrière [a].

INDICATION !

Un « cliquetis » est audible pendant les premiers tours.

- ☞ Toutes les autres pièces de la culasse peuvent être retirées l'une après l'autre.
- ▶ Déplacez vers l'arrière le ressort avant jusqu'à l'arrêt et orientez-le légèrement vers la droite ou la gauche ($^1/_4$ de tour env.).

✓ Il est ensuite possible d'extraire du percuteur [f] par l'avant le ressort avant avec le ressort de compression.

▶ Extrayez le percuteur avec le ressort de compression [f].

✓ La culasse [2] est démontée et peut être nettoyée.

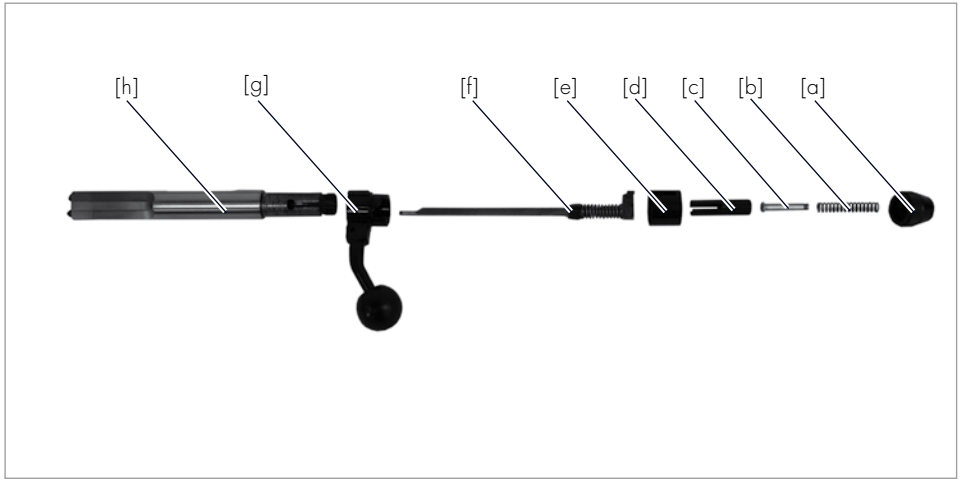

Fig. 13 Culasse démontée.

Légende de la figure

a	*Culasse*
b	*Ressort de compression*
C	*Indicateur du percuteur*
d	*Ressort arrière*
e	*Douille de couverture*
f	*Percuteur avec ressort de compression*
g	*Levier d'armement*
h	*Chambre*

13.2 Montage de la culasse

▶ Sur le percuteur [f], faites d'abord glisser le ressort de compression du percuteur [b] puis le ressort avant.

▶ Déplacez vers l'arrière le ressort avant jusqu'à l'arrêt et orientez-le légèrement vers la droite ou la gauche ($^1/_4$ de tour environ). Faites-le ensuite s'enclencher.

▶ Maintenez la chambre [h] à la verticale.

▶ Insérez le levier d'armement [g] sur l'extrémité de chambre et tournez-les l'un vers l'autre (la position la plus profonde de la rampe d'armement inclinée sur le levier d'armement [g] et la fente longitudinale de l'extrémité de la chambre doivent alors se trouver sur une ligne).

▶ Introduisez le percuteur complet avec le ressort de compression [f] et le ressort avant avec la pointe en avant dans la chambre [h] de telle façon que son drapeau pénètre dans la fente longitudinale.

▶ Insérez la douille de couverture [e] et le ressort arrière [d] (les ouvertures en forme de fente doivent être orientées vers l'avant) sur l'extrémité arrière de la chambre (les cames de ces pièces faisant saillie à l'intérieur ou à l'extérieur doivent s'enclencher dans la fente longitudinale de la chambre [h]).

▶ Insérez l'indicateur du percuteur [c] et le ressort de compression [b].

▶ Vissez la culasse [a].

INDICATION !

Avant l'insertion de la culasse déjà montée dans le boîtier de culasse, la culasse doit être réarmée en orientant le levier d'armement [g] contre la chambre [h] (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre).

14 Détente

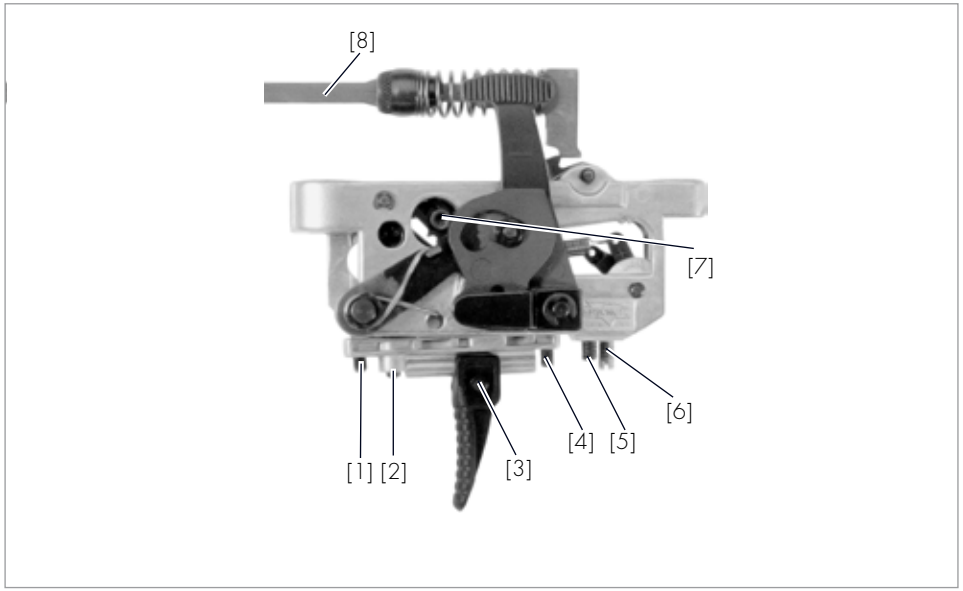

Fig. 14 Détente

Légende de la figure

1 *Vis de réglage de la pré-course*
2 *Vis de réglage de la bossette*
3 *Queue de détente*
4 *Vis de réglage de l'arrêt de la détente*
5 *Vis de réglage du poids de la pré-course*
6 *Vis de réglage du poids de la détente*
7 *Came de la détente*
8 *Percuteur*

AVERTISSEMENT !

Danger de mort !

Danger de mort lorsque l'arme est chargée.

➤ Avant d'effectuer tout réglage, assurez-vous que l'arme est bien déchargée.

PRUDENCE !

Dommages matériels !

Risque d'endommagement de la détente durant son remplacement si la culasse n'est pas ouverte.

➤ Ouvrez la culasse avant de remplacer la détente.

1 Poids de la détente

Le réglage du poids de la détente s'effectue à l'aide de la vis [6] :

- Pour augmenter (+) le poids de la détente, tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Pour diminuer (-) le poids de la détente, tournez-la dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Le poids de la détente et de la pré-course sont liés mécaniquement. Le réglage de l'un a nécessairement une légère influence sur celui de l'autre.

Déplacement de la came de la détente

- Lorsque la came est enfoncé, le poids de la détente est plus faible.
- Lorsque la came est sorti, le poids de la détente est plus élevé.

INDICATION !

Pour déplacer la came de la détente, vous devez disposer d'une clé Allen de 2 mm et éventuellement d'une pince.

- Pour desserrer la vis de fixation, tournez-la dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- Pour resserrer la vis de fixation, tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.

Après avoir déplacé la came de détente, vous devez vérifier le degré d'engagement de la gâchette (voir paragraphe Degré d'engagement de la gâchette) et au besoin, le réajuster.

Les vis de réglage [6] et [5] permettent respectivement d'affiner le réglage du poids de la détente et celui de la pré-course.

PRUDENCE !

Dommages matériels !

Risque de cassure de la vis de blocage si le couple de serrage est trop élevé.

➤ Veillez à ce que la came de la détente soit bien en place.

2 Poids de la pré-course (uniquement pour les détentes à bossette)

Le réglage du poids de la pré-course s'effectue à l'aide de la vis [5] :

- Pour augmenter (+) le poids de la pré-course, tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Pour diminuer (-) le poids de la pré-course, tournez-la dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Le poids de la détente et de la pré-course sont liés mécaniquement. Le réglage de l'un a nécessairement une légère influence sur celui de l'autre.

3 Degré d'engagement de la gâchette

Le degré d'engagement de la gâchette désigne la course entre la bossette et le déclenchement de la détente.

AVERTISSEMENT !

Danger de mort !

Risque de tir involontaire si le degré d'engagement de la gâchette et/ou le poids de la détente sont trop faibles.

➤ Veillez à ce que le degré d'engagement de la gâchette ne soit pas trop faible.

➤ Veillez à ce que le poids de la détente ne soit pas trop faible.

➤ Ne posez pas brutalement l'arme lorsqu'elle est chargée et armée, et ne fermez pas brutalement la culasse.

Le réglage du degré d'engagement de la gâchette d'une détente à bossette s'effectue à l'aide de la vis [2] :

- Pour réduire le degré d'engagement de la gâchette, tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Pour augmenter le degré d'engagement de la gâchette, tournez-la dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Pour un réglage optimal du degré d'engagement de la gâchette :

⚠ ***Assurez-vous que l'arme est déchargée.***

▶ Armez la carabine et actionnez la détente (vérifiez si elle se déclenche correctement).

Si le degré d'engagement de la gâchette est trop élevé :

La course entre la bossette et le déclenchement de la détente est trop courte.

▶ Après avoir armé la carabine et actionné la détente, tournez pas à pas la vis de réglage [2] dans le sens des aiguilles d'une montre (env. $^1/_8$ de tour chaque fois).

▶ Répétez cette opération jusqu'à ce que la bossette ne soit plus perceptible.

▶ Pour terminer, tournez la vis de $^1/_5$ tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

✓ Le réglage du degré d'engagement de la gâchette est optimal.

Si le degré d'engagement de la gâchette est trop faible :

Il n'y a plus de bossette. La détente se déclenche sans bossette.

▶ Après avoir armé la carabine, tournez la vis de réglage [2] au minimum d'$^1/_4$ de tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, actionnez la détente et vérifiez s'il y a une bossette.

▶ S'il n'y en a pas, répétez cette opération jusqu'à ce que la bossette devienne perceptible.

▶ Dès que la bossette est perceptible, procédez comme indiqué dans le paragraphe « Si le degré d'engagement de la gâchette est trop élevé » afin d'obtenir un degré d'engagement optimal.

Dans le cas d'une détente directe, pour régler le degré d'engagement de la gâchette à l'aide de la vis [2], reportez-vous au paragraphe 7.

4 Pré-course (uniquement pour les détentes à bossette)

La pré-course est la course effectuée par la queue de détente pour aller de la position zéro à la bossette.

Le réglage de la pré-course s'effectue à l'aide de la vis [1] :

- Pour réduire la pré-course, tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Pour augmenter la pré-course, tournez-la dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

AVERTISSEMENT !

Danger de mort !

La vis de réglage de la pré-course est réglée au-delà de la bossette.

➤ Ne réglez jamais la vis de réglage de la pré-course au-delà de la bossette.

➤ Ne supprimez jamais totalement la pré-course pour transformer la détente à bossette en détente directe.

5 Arrêt de la détente

L'arrêt de la détente désigne la course entre la bossette et l'arrêt de la queue de détente.

Le réglage de l'arrêt de la détente s'effectue à l'aide de la vis [4] :

- Pour réduire l'arrêt de la détente, tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Pour augmenter l'arrêt de la détente, tournez-la dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

PRUDENCE !

Dysfonctionnement !

La vis de réglage de l'arrêt de la détente est engagée au-delà du point de déclenchement (la détente ne se déclenche pas).

➤ N'engagez pas la vis de réglage de l'arrêt de la détente au-delà du point de déclenchement.

6 Réglage de la queue de détente

Desserrez la vis de blocage [3]. Vous pouvez déplacez la queue de détente le long de la glissière ou la faire pivoter latéralement.

7 Transformation d'une détente à bossette en détente directe

Réglage :

- Dévissez la vis de pré-course [1] en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la longueur de la pré-course soit maximale.
- Armez la carabine.
- Tournez la vis de réglage [2] (bossette) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la détente se déclenche.
- A partir de cette position, tournez la vis de réglage [2] d'environ $^{1}/_{4}$ de tour dans le sens des aiguilles d'une montre.

✓ La détente est désormais directe. Il n'y a plus de pré-course.

AVERTISSEMENT !

Danger de mort en cas de déclenchement automatique !

Risque de déclenchement automatique du tir et de dysfonctionnement si le poids de la détente est réglé au minimum et si le degré d'engagement de la gâchette est trop faible.

➤ Veillez à ce que le poids de la détente ne soit pas trop faible.

➤ Veillez à ce que le degré d'engagement de la gâchette ne soit pas trop faible.

8 Transformation d'une détente directe en détente à bossette

- Tournez la vis de réglage [4] (arrêt de la détente) d'environ 2 tours $^{1}/_{2}$ dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour régler l'arrêt de la détente au maximum.
- Déverrouillez la détente et armez la carabine.
- Tournez la vis [2] d'environ 2 tours $^{1}/_{2}$ dans le sens des aiguilles d'une montre.

✓ La bossette est maintenant perceptible.

⚠ ***Pour un réglage optimal du degré d'engagement de la gâchette, procédez comme indiqué dans le chapitre 3 (Pour un réglage optimal du degré d'engagement de la gâchette).***

▶ Au besoin, réglez la pré-course (voir paragraphe 4), l'arrêt de la détente (voir paragraphe 5), le poids de la détente (voir paragraphe 1) et le poids de la pré-course (voir paragraphe 2) sur les valeurs souhaitées.

9 Dysfonctionnement de la détente après réglage

En cas de dysfonctionnement de la détente après réglage, procédez comme suit :

▶ Contrôlez le fonctionnement de la détente après chaque modification.

▶ Lorsque vous avez résolu le problème à l'origine du dysfonctionnement, vérifiez les valeurs souhaitées pour la détente et au besoin réglez-les de nouveau.

La détente accroche le percuteur, mais ne se déclenche pas lorsque vous appuyez :

- Assurez-vous que la détente est déverrouillée.
- Assurez-vous que la came de détente [7] est en place et bien vissée.
- La vis de réglage [4] (arrêt de la détente) est un peu trop serrée. Tournez-la de quelques tours dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le percuteur [8] se déclenche de nouveau lorsque vous appuyez sur la détente.

La détente n'accroche pas le percuteur :

- La vis de réglage [1] (pré-course) est un peu trop serrée.
- Assurez-vous que le ressort de traction n'est pas endommagé et qu'il est bien suspendu.

La détente directe est trop serrée :

- Tournez la vis de réglage [2] pas à pas d'$^{1}/_{4}$ de tour dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le percuteur [8] soit accroché.

Le ressort de rappel de l'arrêtoir de culasse est trop faible ou défectueux :

- Retournez la détente à l'usine pour réparation.

15 Entraînement au tir à sec

La longueur du percuteur est étudiée pour amorcer sûrement les cartouches. En cas d'exercices prolongés de tir sans cartouche ou sans douille dans la chambre, le percuteur et/ou les bords de la chambre risquent d'être endommagés. Pour éviter que cela ne se produise, nous vous conseillons d'utiliser une cartouche usagée (la remplacer au bout de 5 tirs) ou un percuteur d'entraînement (1807F-12).

Cela vous permettra de vous exercer à tout moment sans consommer de munitions.

Le démontage du percuteur est décrit au chapitre 12 (« Culasse »).

16 Réglages de la crosse

16.1 Réglage de la poignée Precise

Après avoir desserré la vis de fixation du manche [a], la poignée de la carabine peut être tourné et pivoté dans toutes les directions en ajustant les vis de réglage [b]. Il peut être également déplacé sur la longueur. Après le réglage du manche, resserrez les vis de fixation du manche [a].

De temps à autres, resserrez légèrement la vis de fixation du manche [a] étant donné que des tassements peuvent apparaître.

Fig.15 Vis de fixation du manche

16.2 Réglage de l'appuie-joue Precise

- Le réglage grossier de l'appuie-joue s'effectue en actionnant le bouton [D1].
- Le réglage fin de l'appuie-joue s'effectue à l'aide de la molette [G1].
- Le réglage des vis [H1] et [J1] permet d'ajuster le déplacement axial de l'appuie-joue. Les vis peuvent être desserrées et serrées uniquement à l'aide d'un tournevis.
- L'actionnement des boutons [E1] et [F1] permet de régler l'angle horizontal de l'appuie-joue.

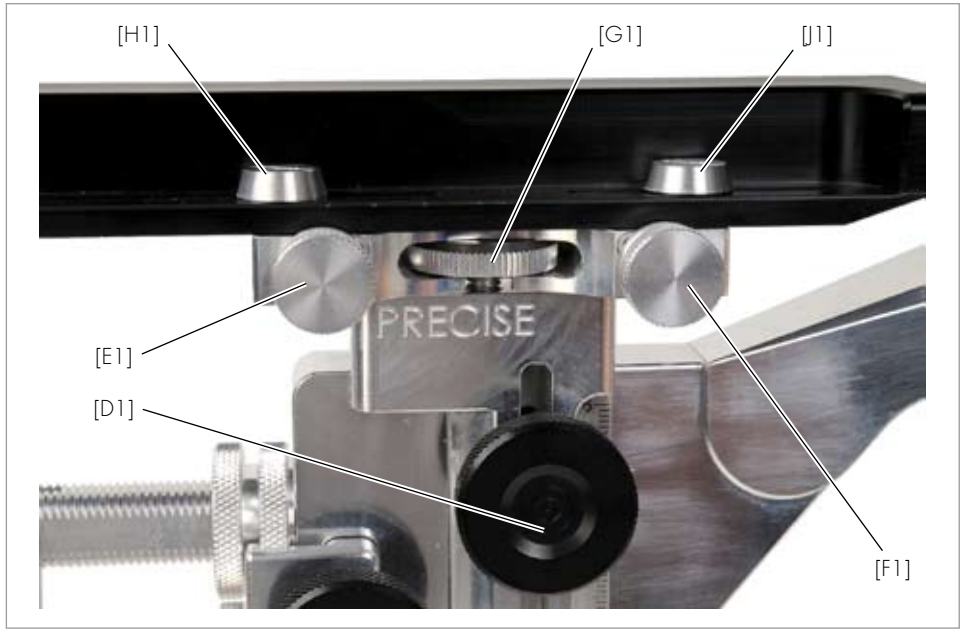

Fig. 16 Possibilités de réglage de l'appui-joue (le modèle 9003 Precise est représenté sur la figure)

16.3 Réglage du crochet de plaque de couche

- Pour le réglage longitudinal, desserrez la vis de blocage [C1] à la main dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la pièce de serrage placée en contrebas libère les bagues de serrage [1] et [2].
- Réglez les bagues de serrage à la distance voulue.
- Pour régler l'angle de la plaque de couche, desserrez également les vis [h] et [i].
- Après le réglage fin, la bague de serrage avant des deux bagues [1] et [2] doit être enfermée par la pièce de serrage.
- La vis de blocage [C1] doit être serrée à la main dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Les vis [h] et [i] doivent être serrées.

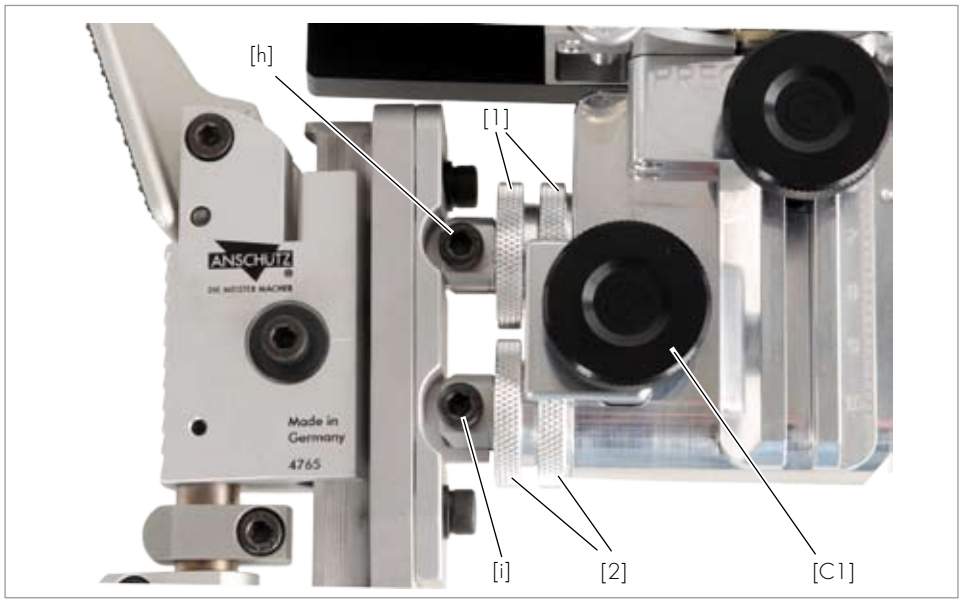

Fig. 17 Réglage de la plaque de couche

16.4 Crochet de plaque de couche

Grâce à l'auget avec guidage précis de colonne, le crochet de plaque de couche [11] peut être réglé en continu dans le sens de la longueur et permet ainsi l'adaptation individuelle de la crosse. Les graduations permettent de trouver aisément et avec précision les réglages souhaités et de les reproduire. Les cannelures du domaine d'application du crochet de plaque de couche [11] au niveau de l'épaulement empêchent le crochet de plaque de couche [11] de glisser dans l'arrêt. Les bonnets crochets de longueurs différentes avec clapet d'épaulement orientable permettent en outre une adaptation optimale dans la zone des épaules/aisselles. Le crochet et l'extrémité du crochet peuvent être réglés en hauteur et sur les côtés.

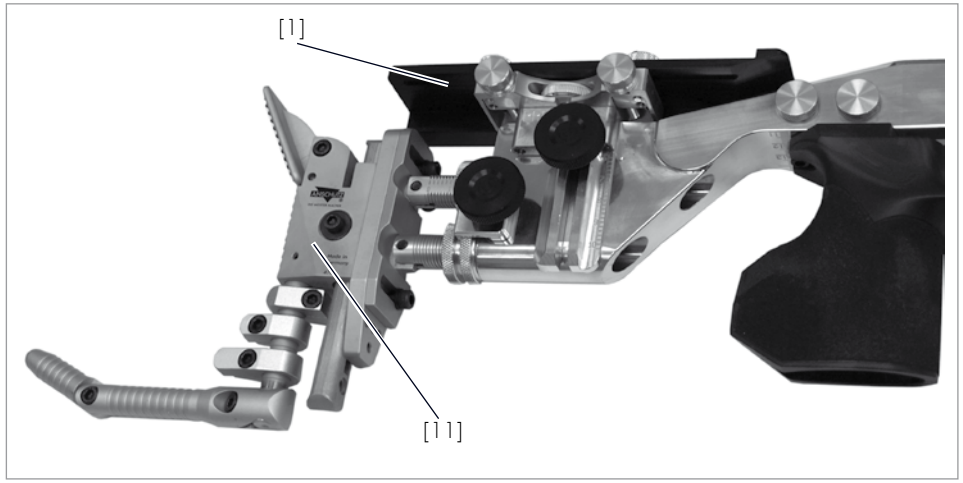

Fig. 18 Réglage de l'appui-joue et du crochet de plaque de couche

17 Accessoires optiques de visée/dioptre (en option)

INDICATION !

Pour les instructions d'utilisation et d'entretien, reportez-vous à la documentation des fabricants respectifs.

17.1 Montage

Pour monter le dioptre, faites-le glisser sur le rail pour lunette de 11 mm de large puis fixez-le dans la position souhaitée à l'aide des 2 vis de blocage (serrez-les de manière à pouvoir les dévisser à la main).

17.2 Réglage latéral et hauteur

Les vis de réglage latéral et de la hauteur comportent des crans. Le pointage varie d'un cran à l'autre.

- Réglage en hauteur pour tir vers le haut = tournez le bouton vers « H ».
- Réglage en hauteur pour tir vers le bas = tournez le bouton vers « T ».
- Réglage latéral pour tir vers la droite = tournez le bouton vers « R »
- Réglage latéral pour tir vers la gauche = tournez le bouton vers « L »

17.3 Remise à zéro

Après avoir réglé le tir, vous devez mettre les deux vis de réglage en position « 0 ».

▶ Desserrez la tige filetée du bouton.

▶ Placez les boutons en position « 0 ».

▶ Resserrez la tige filetée du bouton.

⚠ *Le dioptre ANSCHÜTZ est ajusté en usine et ne requiert aucun réglage complémentaire. Vous ne devez donc utiliser que les vis de réglage latéral et de la hauteur.*

⚠ *Ne faussez pas les arrêts situés à l'extrémité des courses de réglage. Vous risqueriez d'endommager le filetage.*

18 Entretien/nettoyage

18.1 Généralités

AVERTISSEMENT !

Danger de mort !

Danger de mort lorsque l'arme est chargée.

➤ Avant d'utiliser une arme et avant toute intervention d'entretien ou de nettoyage, vérifiez que cette arme n'est pas chargée.

PRUDENCE !

Risques de blessures et de dommages matériels !

Risques de blessures et de dommages matériels en cas de non-élimination du lubrifiant présent dans le canon et dans la chambre.

➤ Avant chaque tir, déshuilez le canon et la chambre, et assurez-vous qu'ils ne contiennent aucun corps étranger.

PRUDENCE !

Soyez toujours attentif aux éventuelles modifications et aux éventuels dommages auxquels l'arme a pu être exposée.

En cas de modification ou de dommage, faites immédiatement vérifier l'arme par un armurier agréé ou expédiez-la à ANSCHÜTZ.

INDICATION !

Conservez l'arme à l'abri de la poussière, du sable, de l'humidité, de la chaleur et de toute autre influence défavorable.

INDICATION !

Un chiffon sec suffit au nettoyage de la crosse alu revêtue par poudre. Ne jamais utiliser de l'huile.

INDICATION !

Pour réduire les risques de casse au niveau de la crosse pendant le transport, ANSCHÜTZ vous recommande (notamment en cas de transport aérien) de séparer la crosse et le mécanisme.

INDICATION !

Après chaque utilisation de l'arme, appliquez une fine couche de lubrifiant sur les pièces en acier et nettoyez minutieusement le canon.

Le passage d'un environnement froid à un environnement chaud risque d'entraîner la formation d'eau de condensation sur les pièces métalliques et dans le canon. Des points de rouille peuvent se former si vous ne séchez pas rapidement l'arme.

Aucun autre moyen auxiliaire (tampon de feutre, graisse non autorisée, etc.) ne doit être utilisé pour le nettoyage du canon.

INDICATION !

Nettoyez régulièrement le coffret/l'étui de l'arme et éliminez toutes traces de poussière et peluches.

L'intérieur du coffret/de l'étui de l'arme doit être doublé d'un matériau lisse, anti-poussière.

Lorsqu'il n'est pas utilisé, le coffret/l'étui de l'arme doit toujours être laissé ouvert pour que l'humidité puisse s'échapper. La formation d'humidité peut être réduite en se servant d'un absorbeur d'humidité.

18.2 Nettoyage du canon

Si le canon n'est pas trop encrassé, il peut être nettoyé au moyen d'une brosse en plastique.

▶ Lubrifiez légèrement la brosse et introduisez-la dans le canon du côté de la chambre à cartouche à l'aide d'une baguette nettoyée.

Fig. 19 Brosse en plastique

Si le canon est très encrassé, utilisez une brosse en bronze et un produit de nettoyage spécifique.

INDICATION !

Suivez le manuel d'instruction du produit de nettoyage !

Fig. 20 Brosse en bronze

▶ Pour sécher le canon, utilisez un chiffon en laine que vous passerez plusieurs fois dans le canon.

INDICATION !

Pour éviter tout risque de corrosion, nettoyez impérativement le canon après utilisation de tout produit de nettoyage contenant de l'ammoniac.

18.3 Fréquence d'entretien

INDICATION !

L'entretien de la crosse peut être effectué avec un produit de nettoyage spécial.

Avant le tir :

- Déshuilez soigneusement la carabine.

⚠ ***Le déshuilage de la carabine doit impérativement être effectué en intérieur, à température ambiante, car les restes d'huile risqueraient d'encrasser le canon en présence d'une température trop basse.***

- Tirez environ 10 fois pour rétablir la régularité de la performance de tir (tirs d'huile).

Après le tir

- Laissez la culasse ouverte pour que la carabine se réchauffe à température ambiante.
- Essuyez soigneusement les parties extérieures pour éliminer la buée.
- Démontez l'arme et essuyez les pièces individuelles pour éliminer la buée.
- Graissez la carabine (crosse comprise) à l'aide d'un lubrifiant pour armes.
- Nettoyez le canon avec une brosse en plastique et un lubrifiant pour armes.

Pour de nouvelles carabines (jusqu'à 10 000 tirs) à intervalles de 1 000 tirs, par la suite à intervalles de 5 000 tirs min.

- Nettoyez le canon avec une brosse en laiton de la chambre jusqu'à la bouche avec un nettoyant pour canon approprié.

⚠ ***N'effectuez pas un mouvement de va-et-vient avec la brosse dans le canon.***

- Dévissez la brosse de laiton en dehors de la bouche et retirez précautionneusement la baguette à travers le canon.

- Passez la mèche de nettoyage sèche plusieurs fois à travers le canon jusqu'à ce que la mèche ne présente plus aucune impureté notable.
- Frottez la carabine (crosse comprise) avec un chiffon huileux.
- Confiez la carabine à un armurier/magasin spécialisé en vue de son inspection.

18.4 Entretien de la chambre du canon

Après chaque tir, les restes de poudre et d'humidité accumulés dans la chambre du canon doivent être éliminés car ils risquent d'influencer la performance de tir de l'arme de façon négative.

▶ Desserrez les vis du boîtier de culasse.

▶ Retirez le canon dans la direction du tir.

▶ Nettoyez la chambre du canon avec un kit nettoyage 4422 (enlevez tous les résidus).

▶ Nettoyez la chambre du canon avec un chiffon non pelucheux légèrement huilé.

▶ Introduisez le canon (le boîtier de culasse doit être enclenché dans la partie ajourée de la crosse prévue á cet effet).

▶ Serrez les vis de blocage avec 5 Nm max.

18.5 Entretien de la détente

- Maintenez la détente sèche et à l'abri de la poussière (les gâchettes ont été pourvues d'une graisse longue durée par ANSCHÜTZ).
- Ne jamais lavez les parties intérieures de la détente à l'huile ou à l'aide d'un spray pour éviter qu'elles durcissent, deviennent collantes ou se salissent.

⚠ ***Lors de l'entretien, évitez que de la poussière, des résidus de solvant, de la graisse ou de l'huile inappropriée ne pénètrent dans le mécanisme de la détente. Pour éviter d'endommager ce mécanisme, ANSCHÜTZ vous conseille de placer la carabine de côté ou la crosse vers le haut lorsque vous la nettoyez.***

18.6 Entretien des accessoires optiques de visée

INDICATION !

Le dioptre ANSCHÜTZ est un appareil de précision. Il doit donc être manipulé avec précaution.
Son entretien régulier et son maintien en bon état sont les garants de son bon fonctionnement.

Le dioptre doit être protégé de la poussière et des salissures.

Les guidages et axes ne doivent pas être huilés ou graissés.

19 Dépannage

AVERTISSEMENT !

En cas de dysfonctionnement (par exemple non-déclenchement du tir, etc.), déchargez l'arme, verrouillez-la et faites-la immédiatement vérifier par un vendeur spécialisé/armurier ou expédiez-la à ANSCHÜTZ.

20 Spécifications techniques

Poids	*6,5 kg (en fonction du modèle)*
Longueur totale	*114 à 117 cm (en fonction du modèle)*
Longueur du canon	*69 cm (en fonction du modèle)*
Rayures	*69 cm (en fonction du modèle)*
Version	*A un coup*
Calibre	*.22 l.r.*
Surélévateur	*80 cm (en fonction du modèle)*

INDICATION !

Les caractéristiques techniques correspondent au type 1913. D'autres caractéristiques de modèles sont disponibles sur notre site www.anschütz-sport.com.

21 Mise au rebut

La mise au rebut de votre arme doit être confiée à un revendeur spécialisé/armurier (les justificatifs devront être présentés sur demande).

22 Divers

Des informations complémentaires sont disponibles sur notre site Internet :

www.anschuetz-sport.com.

Si vous souhaitez être informé des nouveautés concernant ce modèle et tous les autres produits ANSCHÜTZ, n'hésitez pas à vous abonner gratuitement à notre lettre d'information.

La cible de contrôle de tir d'origine de votre carabine à 50 m est collée sur la pochette du CD.

www.anschuetz-sport.com

23 Carte de garantie

<<<<GARANTIE>>>>

Cet article n'a été mis en vente qu'après une vérification minutieuse des pièces et matières à tous les stades de la fabrication ou après avoir subi un contrôle de fiabilité et de bon fonctionnement au banc d'épreuve. Nous la garantissons pendant deux ans contre tout défaut de matière ou vice de fabrication (sauf contre les bris de crosse ou de ressorts) dans la mesure ou il peut être prouvé qu'un défaut existait déjà au moment de l'achat de l'article. Nous ne répondons pas des défauts résultant d'une utilisation incorrecte ou de réparations. Nous nous réservons d'exécuter la garantie soit par remise en état soit par échange. Les demandes en dommages-intérêts sont irrecevables quelle que soit la cause mise en avant. Veuillez faire remplir et signer cette carte par votre armurier et nous l'adresser avec l'article.

J.G. Anschütz GmbH & Co. KG • Jagd- und Sportwaffenfarbrik
Apdo. de correos 1128 · D-89001 Ulm/Alemania · www.anschuetz-sport.com

ANSCHÜTZ
DIE MEISTER MACHER

NUMÉRO DE SÉRIE:

DATE D'ACHAT:

DÉTAILLANT:

Timbre et signature du détaillant